

Silvia Grossova

Od: Kohut Martin <martin.kohut@vuvh.sk>
Odoslané: 22. marca 2017 9:58
Komu: silvia.grossova@leopoldov.sk
Predmet: Príloha k listu MŽP SR zo dňa 10.3.2017
Prílohy: list MZP SR_scan.pdf; Priloha III-predvyplnena_2017_03_17.xlsx

Dôležitosť: Vysoká
Kategórie: Červená kategória

Prajem dobrý deň,

obraciam sa na Vás na základe listu Sekcie vôd MŽP SR (v prílohe mailu) so žiadosťou o spoluprácu pri preukazovaní aktívneho prístupu SR k plneniu povinností voči EU v oblasti odvádzania a čistenia odpadových vôd.

Vaša súčinnosť pri príprave podkladov je mimoriadne dôležitá.

Ako je spomínané v predmetnom liste,

„Komisia zastáva názor, že SR nezabezpečila, aby splnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 3, 4, 5, 10, 15 a z prílohy I k smernici 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd v nasledovných bodoch:

– 245 aglomerácií bolo buď vybavených zberným systémom alebo IPS (individuálnym alebo primeraným systémom, t. j. vodotesná žumpa alebo domová čistiareň odpadových vôd – DČOV), prostredníctvom ktorých sa dosahuje rovnaká úroveň ochrany životného prostredia ako v prípade zberných a čistiacich systémov, v súlade s článkami 3, 4, 15 a s časťami A, B a D prílohy I k smernici, ako aj s článkom 5 v prípade aglomerácií s EO viac ako 10 000, ktoré vypúšťajú odpadové vody (ďalej len „OV“) v citlivých oblastiach alebo v povodiach citlivých oblastí;

– v prípade 21 aglomerácií prechádzali komunálne OV vstupujúce do zberných systémov pred vypustením sekundárnym čistením, ako sa vyžaduje podľa článkov 4, 10 a 15 a častí B a D prílohy I k smernici;

– v prípade 31 aglomerácií prechádzali komunálne OV vstupujúce do zberných systémov pred vypustením v citlivých oblastiach alebo v povodiach citlivých oblastí náročnejším čistením než tým, ktoré je uvedené v článku 4, v súlade s článkami 5, 10 a 15 a s časťami B a D prílohy I k smernici.“

Ak Slovenská republika pred EK dostatočne neobháji aktívny prístup plnenia záväzkov, hrozí zo strany EK podanie žaloby na súd za nesplnenie povinností vyplývajúcich zo smernice EÚ a následné možné sankcie.

Z tohto dôvodu bola SR vyzvaná, aby predložila svoje pripomienky k uvedeným skutočnostiam. Požadované údaje je potrebné zadať do tabuľky, ktorú sme pre Vás predvyplnili údajmi Vami zadanými do systému ZberVaK za rok 2015, resp. 2016.

V celej tabuľke je potrebné:

1/ skontrolovať zadané údaje, v prípade rozdielu opraviť pôvodný údaj. Zmenu farebne zvýrazniť a do komentáru k príslušnej bunke uviesť dôvod zmeny.

V prípade, že opravíte údaj zadávaný v ZberVaKu, tak je bezpodmienečne nutné urobiť túto zmenu následne aj v ZberVaKu.

2/ doplniť chýbajúce údaje do podšľtených buniek.

Doplňujúce otázky k požadovaným údajom v tabuľke:

- ak údaj o pripojenosti obyvateľov na verejný vodovod je vyšší ako pripojenie na verejnú kanalizáciu, resp. nie je vybudovaná VK, tak prosím vysvetlite v poznámke ako sa nakladá so vzniknutými odpadovými vodami (OV) vo Vašej obci,
- uveďte celkový počet domov v obci
 - o z toho :
 - koľko domov je pripojených na VK

- koľko domov má žumpy a názov ČOV, kam sú žumpové vody vyvážané
 - koľko domov má domovú ČOV (D ČOV)
 - koľko domov nerieši zber a čistenie odpadových vôd
- akým opatrením obec, resp. vodárenská spoločnosť zabezpečí, aby po realizácii projektu na výstavbu stokovej siete sa obyvatelia na ňu pripojili, tak ako je deklarované v projekte

Údaje o projektoch (stĺpce W-Y, AA-AD) sú predvyplnené Vašimi údajmi, ktoré ste nám zaslali v I. polroku 2016. V prípade zmeny ich taktiež aktualizujte.

Prosím potvrdte doručenie tohto mailu obratom.

Vaše záväzné vyjadrenie k uvedeným údajom (zmeny a doplnenia v tabuľke-len v pôvodnom excelovskom formáte) pošlite **najneskôr do 24.3.2017** na adresu martin.kohut@vuvh.sk, v kópii lydia.bekerova@enviro.gov.sk.
Váš mail považujte za doručený, až keď Vám naň odpovieme.

V prípade nejasností nás bezodkladne kontaktujte.

Po Vašej odpovedi Vás v prípade nejasností, resp. potreby doplnenia poskytnutých údajov budeme kontaktovať.

Ďakujeme za Vašu ústretovosť pri obhajobe aktívneho prístupu plnenia záväzkov.

S pozdravom

Ing. Martin Kohút

Odbor kvality vôd

Oddelenie odpadových vôd



Výskumný ústav vodného hospodárstva

Water Research Institute

Nábr. Arm. Gen. L. Svobodu 5

812 49 Bratislava

Tel: +421 (0)2 59 343 406

E-mail: martin.kohut@vuvh.sk



Sekcia vôd

Podľa rozdeľovníka

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/kontakt	Dátum
	10498/2017	Ing. Lýdia Bekerová	10.3.2017
		02/59806 230	

Vec: **Žiadosť o stanovisko k požiadavke Európskej komisie k priestupku č. 2016/2191 (infringement)**

Európska komisia (ďalej len „EK“) zaslala Slovenskej republike listom č. 2016/2191 C(2017) 906 final zo dňa 15.2.2017 žiadosť o vyjadrenie v rámci výzvy k priestupku (porušeniu) č. 2016/2191. Táto výzva sa týka vykonávania smernice 91/271/EHS o čistení komunálnych odpadových vôd (ďalej len „smernica“).

Na základe analýzy odpovedí, ktoré poskytlo Slovensko na žiadosť EU Pilot (konanie pod číslom EU Pilot 6522/14/ENVI zo dňa 9. júla 2014 a dodatočná žiadosť EK zo dňa 9. októbra 2015) a údajov, ktoré Slovensko predložilo podľa článku 15 smernice, z ktorých vyplynulo, že do konca roka 2012 mal byť dosiahnutý súlad s požiadavkami smernice, EK vyvodzuje záver, že **povinnosti vyplývajúce zo smernice neboli doposiaľ splnené**, a preto EK začína toto konanie z vlastnej iniciatívy.

Vo vyššie uvedenom liste EK uvádza:

„EK preskúmala údaje, ktoré poskytla SR v rámci 7. a 8. obdobia podávania správ v súlade s článkom 15 smernice, a posúdila, či boli všetky odpadové vody (ďalej len „OV“) vzniknuté v aglomerácii zozbierané do zberného systému a odvedené do ČOV, alebo či sa s nimi nakladá prostredníctvom individuálnych systémov alebo iných primeraných systémov (ďalej len „IPS“) v súlade s článkom 3 a časťou A prílohy I.

Komisia posúdila, či kapacita ČOV, resp. čistiarní slúžiacich aglomerácii je dostatočná na zabezpečenie súladu s článkom 4 ods.1v spojení s požiadavkami článku 10, či všetky OV vstupujúce do zberných systémov prešli sekundárnym čistením, či sa zabezpečuje sekundárne čistenie a či sa uvedeným čistením dosiahlo zníženie biochemickej spotreby kyslíka (BSK₅) a chemickej spotreby kyslíka (CHSK_C) požadované v súlade s článkom 4 ods. 3 a 4 a s časťou B prílohy I, čo sa preukázalo prinajmenšom počas prvého roka fungovania ČOV poskytnutím požadovaného počtu vzoriek v súlade s článkom 15 a časťou D prílohy I (vrátane tabuliek 1a 3) k tejto smernici.

Komisia takisto posúdila súlad s článkami 5 ods. 2 a 3 smernice v prípade všetkých OV vypúšťaných z aglomerácií s EO viac ako 10 000. Komisia posúdila, či všetky OV vstupujúce do zberných systémov v aglomeráciách väčších ako 10 000 EO prešli prísnejším čistením (terciárnym čistením) v súlade s článkom 5 ods. 2, či úroveň čistenia bola v súlade s požiadavkami článku 5 ods. 3 a časťou B prílohy I vrátane tabuľky 2, čo sa preukázalo prinajmenšom počas prvého roka fungovania ČOV poskytnutím požadovaných vzoriek v súlade s článkom 15 a časťou D prílohy I (vrátane tabuliek 2 a 3) k smernici. So zreteľom na dodržanie ustanovení článku 5 ods. 3 a tabuľky 2 v časti B prílohy I musí ročný priemer vzoriek spĺňať relevantné parametrické hodnoty.

V článku 10 smernice sa uvádza, že členské štáty zabezpečia, aby komunálne ČOV vybudované v záujme splnenia požiadaviek článkov 4, 5, 6 a 7 boli navrhnuté, skonštruované, prevádzkované a udržiavané tak, aby zaručovali dostatočnú výkonnosť za všetkých normálnych miestnych klimatických podmienok. Pri navrhovaní ČOV je potrebné zohľadniť sezónne výkyvy zaťaženia.

- Komisia vzhľadom na uvedené zastáva názor, že tým, že SR nezabezpečila, aby
- 245 aglomerácií bolo buď vybavených zberným systémom alebo IPS, prostredníctvom ktorých sa dosahuje rovnaká úroveň ochrany životného prostredia ako v prípade zberných a čistiacich systémov, v súlade s článkami 3, 4, 15 a s časťami A, B a D prílohy I k smernici, ako aj s článkom 5 v prípade aglomerácií s p. k. viac ako 10 000, ktoré vypúšťajú OV v citlivých oblastiach alebo v povodiach citlivých oblastí;
 - v prípade 21 aglomerácií prechádzali komunálne OV vstupujúce do zberných systémov pred vypustením sekundárnym čistením, ako sa vyžaduje podľa článkov 4, 10 a 15 a častí B a D prílohy I k smernici;
 - v prípade 31 aglomerácií prechádzali komunálne OV vstupujúce do zberných systémov pred vypustením v citlivých oblastiach alebo v povodiach citlivých oblastí náročnejším čistením než tým, ktoré je uvedené v článku 4, v súlade s článkami 5, 10 a 15 a s časťami B a D prílohy I k smernici.

V súlade so zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov je za odvádzanie a čistenie odpadových vôd a tým aj za plnenie povinností podľa smernice zodpovedná obec. Štát zabezpečovaním verejných finančných prostriedkov a umožnením ich čerpania vytvoril základnú podmienku na plnenie týchto záväzkov.

V nadväznosti na uvedené Vás žiadame o Vaše vyjadrenie k aglomeráciám patriacim do Vašej pôsobnosti a to priamo do tabuliek, ktoré Vám bude zaslaná len elektronicky (z adries meno@vuyh.sk, prípadne meno@enviro.gov.sk). V nej budú spracované údaje za Vašu obec, ktoré už boli zadané prevádzkovateľom verejnej kanalizácie predložené podľa vyhlášky MZP SR č. 605/2005 Z. z. o podrobnostiach poskytovania údajov z majetkovej evidencie a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a verejnej kanalizácie za rok 2015 a rok 2016. **Predložený rozsah údajov je potrebné verifikovať, v prípade absencie doplniť,** je daný EK na základe jej vyššie uvedenej výzvy. Vyjadrenie by malo byť vypracované v súčinnosti s územne príslušnou vodárenskou spoločnosťou.

Vzhľadom na veľmi závažný dokument EK (INFRINGEMENT) Vás žiadame o plnú súčinnosť pri poskytnutí požadovaných informácií. Vaše stanovisko bude podkladom pre odpoveď EK a záväzky z neho vyplývajúce bude treba, aby ste bezpodmienečne a bezodkladne plnili ako subjekty zodpovedné za odvádzanie a čistenie odpadových vôd v súlade s platnou národnou legislatívou. **Ak Slovenská republika pred EK dostatočne neobháji aktívny prístup plnenia záväzkov, hrozí zo strany EK podanie žaloby na súd za nesplnenie povinností vyplývajúcich zo smernice EÚ a následné možné sankcie.**

Vaše vyjadrenie doplnené priamo v tabuľkách požadujeme **najneskôr do 5 pracovných dní od ich doručenia**, a to elektronicky na adresu, z ktorej Vám budú zaslané vyššie uvedené tabuľky (v kópii na adresu lydia.bekeroval@enviro.gov.sk).

Predmetnú žiadosť zasielame aj elektronicky na obce (starostov a primátorov) a regionálne vodárenské spoločnosti (sekretariáty generálnych riaditeľov).

Za Vašu ústretovosť a aktívnu spoluprácu Vám vopred ďakujem.

S pozdravom

Príloha: tabuľka podľa textu zaslaná elektronicky